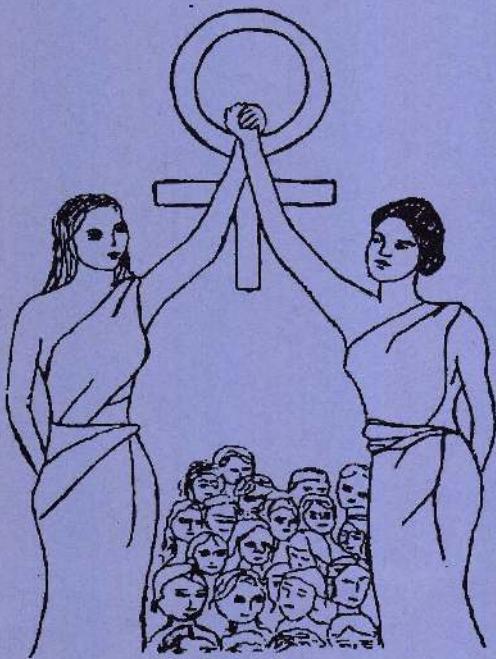


இன் திரு

1

1992



பெண்ணின் வல்லம்

women's power

உதிகு கூக்கூரிய

வாக்குரிமை கோரி குவைத் பெண்கள் ஆர்ப்பாட்டம்

வாக்களிக்கும் உரிமையும்
வாக்களிக்கப்படும் உரிமையும்
கோரி 05.10.1992 அன்று குவைத்
பெண்கள் ஆர்ப்பாட்டம் நடத்தினர்.

கு வை ததி ல
மேல்வர்க்கத்தைச் சேர்ந்த
இருபத்தியொரு வயதிற்கு
மேற்பட்ட ஆண்கள் மாத்திரம்தான்
பரா ஞமன்றத் தேர்தவில்
வாக்களிக்கும் உரிமை உள்ளவர்கள்.
(60000 மொத்த சனத்தொகையில்
81000 ஆண்கள் மாத்திரம்.)



Bild: dpa



வாக்கு

வணக்கம்!

"ஊதா" வினூடக உங்களை முதன் முதலில் சந்திக்கின்றோம். இப்புதிய முயற்சியின் உதவியோடு உங்கள் முன் இப்போதுதான் நடக்கத் தொடங்கியுள்ளோம். எமது ஆரம்ப அடிகளை மெதுவாகவும், அவதானமாகவும் எடுத்து வைத்துள்ளோம்.

ஜூராப்பாவில் 25க்கும் மேற்பட்ட தமிழ்ச் சஞ்சினக்கள் வெளிவந்துகொண்டிருக்கும் இவ்வேளையில் புதியதொரு சஞ்சிகை அவசியந்தானா என்ற கேள்வி உங்களுக்குள் எழவோம்.

மேற்கு ஜேர்மனியில் "நமது குரல்" என்ற பெண்கள் சஞ்சிகை தொடர்ந்து மூன்று வருடங்களாக வெளிவந்தது. இச்சஞ்சிகை பல பெண்களை எழுதத் தூண்டியதோடு அவர்களுக்குள் புதைந்திருந்த கருத்தாக்கங்களை வெளிக் கொண்டுவர தோழியாகவும் இருந்து செயற்பட்டது.

கடந்த வருடம் "நமது குரல்" நிறுத்தப்பட்டபோது அதில் எழுதி வந்த அதிகமான பெண்களின் ஆக்கங்கள் தொடர்ந்தும் வெளிவராதது எமக்கு ஏமாற்றத்தை தந்தது மட்டுமல்லாமல் எம்முன் ஒரு வெற்றிடத்தையும் விட்டுக்கொண்டது. இவ்வேளையில் தான் பெண்களுக்கான ஒரு சஞ்சிகையின் தேவையை உணர்ந்த நாம் "ஊதா" வை வெளியிடுவதற்கு முயற்சித்தோம்.

நாம் எல்லோருமே அடிமைகளாய்த்தான் "வாழ்ந்து" கொண்டிருக்கின்றோம். ஆனால் பெண்களாகிய நாம் இரட்டிப்பான அடிமைத்தனத்தால் நகக்கப்படுகிறோம். நாம் அடிமையாக, இரட்டிப்பான அடிமையாக "வாழ்ந்து" கொண்டிருக்கின்றோம் என்பதை எங்களில் எத்தனை பேர் விளங்கிக் கொண்டுள்ளோம்?

நான்கு கவருக்குள் முனிக் கொண்டிருக்கும் குரல்களைத் திறந்த வெளிக்குக் கொண்டுவருவதும், எழுதாது நிறுத்தப்பட்ட பேணாக்களுக்கு மீண்டும் உற்சாகம் கொடுப்பதும், பெண்விடுதலைக் கருத்துக்களைக் கலந்துரையாடும் மேடையாக இருப்பதுவும் "ஊதாவின்" முக்கிய நோக்கங்களாகும்.

"ஊதா" பெண்விடுதலையோடு நின்றுவிடாது, நாம் நாளாந்தம் எதிர்நோக்கும் இனவாதம், நிறவாதத்தை எதிர்ப்பதும், எமது நாட்டிலோ அல்லது வேறு நாடுகளிலோ நகக்கப்பட்டுக் கொண்டிருக்கும் கருத்துச் சதந்திரத்திற்கு குரல்களாக இருப்பதோடு எமது எல்லோருக்குமான பொதுவான விடுதலைக்குத் தன்னாலான பங்கிளையும் வகிக்கும்.

ஆசிரியர்க்கும்

வேண்டுகள்

தேவிகா

வேர்ண நகரில் 17.03.90இல் ஆரம்பிக்கப்பட்ட பெண்கள் சந்திப்பின் எட்டாவது தொடர் எசன் நகரில் 12.09.92 அன்று இடம்பெற்றது.

சுயஅறிமுகத்தைத் தொடர்ந்து முதலாவது நிகழ்ச்சியாக "218வது சட்டமும் பெண்களும்" என்ற தலைப்பில் கட்டுரை வாசிக்கப்பட்டு பின் கலந்துரையாடல் இடம்பெற்றது. இதில் 218வது சட்டம் பற்றிய விளக்கமும், கருக்கலைப்பு செய்வதால் பெண்களுக்கு ஏற்படும் உடலியல், மனோவியல் பாதிப்புகள் பற்றியும், கருக்கலைப்பு செய்வதை தீர்மானிப்பதில் பெண்களுக்குள்ள உரிமைகள் பற்றியும் கலந்துரையாடப்பட்டது. அத்தோடு இலங்கை, மலேசியா, துருக்கி போன்ற நாடுகளில் சட்டங்கள் இவ்விடயத்தில் எவ்வாறுள்ளன என்பது பற்றியும் கருத்துக்கள் தெரிவிக்கப்பட்டன. கருக்கலைப்பு/கருத்துடை என்பன இரு வேறுபட்ட விடயங்கள் என்பது பற்றியும் இங்கு சட்டுக்காட்டப்பட்டது. நிகழ்ச்சிக்கு வருகை தந்திருந்த பெண்கள் அனைவரும் கலந்துரையாடவில் பங்குபற்றியமை இவ்விடயம் தொடர்பாக தமது பங்களிப்பின் முக்கியத்துவத்தை அவர்கள் உணர்ந்தமுடிய காட்டியது.

இரண்டாவது நிகழ்ச்சியாக

கந்திமிழு

"காண்பதும் கேட்பதும் - வெகுஜன தொடர்பு சாதனங்களில் பெண்களின் உருவகங்கள் என்ற தலைப்பில் கட்டுரை வாசிக்கப்பட்டு, விமர்சிக்கப்பட்டது. கட்டுரை எளிமையான விதத்தில் விளங்கக்கூடிய முறையில் எழுதப்பட்டிருந்தாலும் நீண்டாக இருப்பதால் கவனம் செலுத்த முடியாமல் உள்ளதென கருத்துத் தெரிவிக்கப்பட்டது.

மதிய போசன த்தையடுத்து வில்லுப்பாட்டு நிகழ்ச்சியொன்று இடம்பெற்றது. பெண்விடுதலையைக் கருவாகக் கொண்ட வில்லுப்பாட்டு திருமதி. ஈஸ்வரி வேலாயுதம் அவர்களினால் இயற்றப்பட்டு மேடையேற்றப்பட்டது. உழைக்கின்ற பெண்கள் எவ்வோரும் ஓரணியில் சேர்ந்து நின்று பெண்விடுதலைக்குப் போராடவேண்டும். அப்படிப் போராடுவோமாயின் விடுதலை கூட்டும் என்று கருத்துப்பட அமைந்த வில்லுப்பாட்டு நிகழ்ச்சி கலகலப்பாக அமைந்தது. கட்டுரைகள், கவிதைகள் மூலம் மட்டுமல்ல வில்லுப்பாட்டு மூலமும் பெண்விடுதலைக் கருத்துக்களை எடுத்துக் கூறுவது பயன்தாவல்லது என்பதை காட்டியது.

இதையடுத்து பாரதிபாடல்கள் பெண்களினால் பாடப்பட்டன. இலங்கையில் பெண்கள் அமைப்புகள் பற்றிய கட்டுரை ஒன்று வாசிக்கப்பட்டதையடுத்து

பார்வையாளராக வந்திருந்த திருமதி. மங்கையற்காசி அமிர்தவிங்கம் சில நிமிடங்கள் உரையாற்றினார். மேற்கு நாடோன்றில் தமிழ்ப்பெண்கள் இத்தகைய முயற்சிகளில் மாடுபடுவதைக் கண்டு தான் பெரிதும் மகிழ்வத காக்க குறிப்பிட்டார். இச்சந்திப்பில் இரண்டாவது பெண்கள் சந்திப்பு மலர் வெளியிடப்பட்டு வெளியீட்டிற்கு உறுதுணையாகவிருந்த அணைவருக்கும் நன்றி தெரிவிக்கப்பட்டது.

அடுத்த சந்திப்பு பேர்வினில் நடைபெறும் எனத் தீர்மானிக்கப்பட்டது. செயற்குழுத் தெரிவுடன் அடுத்த சந்திற்பிற்கான ஆலோசனையாக கலவ நிகழ்ச்சிகள் அதிகம் சேர்க்கவேண்டுமென கருத்துத் தெரிவிக்கப்பட்டது. நிகழ்ச்சிகள் 16.30 மணியளவில் நிறைவேர்நன.



சிறுகதை

எறிகுண்டுகளை

உருட்டுபவர்கள் நாங்கள்

நாங்களோன் எறிகுண்டுகளும்

இவற்றால்

அடித்து விழுத்தப்படும்

கட்டைகளும் நாங்கள்.

இடித்து மோதிச் சக்குநூறாகும்

குண்டுருளும் பாதை

எங்கள் இதுயம்.

கிடங்குண்டுப்பாதை

இரு ஆண்கள் நிலத்தில் கிடங்கொன்று தோண்டனார்கள். அன்று ஓரளவு வசதியான அக்கிடங்கு ஒரு புதைகுழியைப்போல் காட்சியளித்தது.

அவர்களிடம் ஒரு துவக்கு இருந்தது. மனித உயிர்களைக் கொல்லுவதற்காகவே அதை ஒருவர் செய்திருந்தார். பெரும்பாலானவர்கள் இவர்களுக்கு முன் பின் அறிமுகமற்றவர்கள். அவர்களின் மொழியையும் இவர்களால் புரிந்துகொள்ளமுடியவில்லை. அவர்கள் யாருக்கும் எக்கெடுதலும் செய்யவில்லை. ஆனால் அவர்கள் ஆப்பவேண்டியவர்கள். ஏனெனில் அது ஒருவரால் கட்டளையிடப்பட்டிருந்தது. மனிதரைக் கொல்லுவதற்காகவே ஒரு நியிடத்தில் அறயதுக்கும் மேற்பட்ட குண்டுகளைப் பாய்ச்சக்கடிய துவக்கை ஒருவர் செய்திருந்தார். அதற்காக அவருக்குப் பரிசும் வழக்கப்பட்டது.

இந்த கிடங்குக்குச் சற்றுத்தன்மீ இன்னுமொரு கிடங்கு இருந்தது. அங்கிருந்து

இரு மனிதனின் தலை எட்டிப்பார்த்தது. அதற்கு வாசனை நுகரக்கூடிய முக்கு, ஒரு நகரத்தை அல்லது ஒரு மனிதனப் பார்க்கூடிய கண்கள், பாண் உண்ணக்கூடிய அல்லது "இங்க" என்ற பெண்ணின் பெயரையோ அம்மா என்றோ அழைக்கக்கூடிய வாயும் இருந்தது.

அந்தக் தலையை துவக்கு வைத்திருந்த இருவரும் கண்டனர்.

"கடு" என்றான் ஒருவன்.

மற்றவன் சுட்டான்.

தலை சிதறியது. இனி அதனால் வாசத்தை நுகரவோ, நகரத்தினைப் பார்க்கவோ அல்லது "இங்க" என்றழைக்கவோ முடியாது.

இனி எப்போதுமே முடியாது!

இருவரும் மாதக்கணக்காக கிடங்கினுள் இருந்தார்கள். இன்னும் பல தலைகளைச் சிதறித்தார்கள். அத்தலைகளுக்குரிய மனிதர்கள் இவர்களுக்கு முன்பின் அறிமுகமற்றவர்கள். அவர்கள் யாருக்கும் எங்கெடுதலும் செய்யவில்லை. ஆனால் ஒரு நிமிடத்துள் அறுபதுக்கும் மேற்பட்ட குண்டுகளைப் பாய்ச்சக்கூடிய துவக்கை ஒருவர் செய்திருந்தார். சுடசொல்லி இன்னொருவர் கட்டளையிட்டிருந்தார்.

இறுதியில் பெரிய மலையொன்றைச் செய்யக்கூடிய தொகையான தலைகளை இருவரும் கொய்திருந்தார்கள். இவர்கள் தூங்கும் வேளையில் தலைகள் மெதுவாக ஒலியெழுப்பியபடி அந்த ஒடு பாதையில் குண்டுகள் உருள்வதைப்போலவே ஒலியெழுப்பியபடி உருள்தொடங்கும். அதனால் இருவரும் விழித்துக்கொள்வார்கள்.

"ஞங்கட கட்டளையைத்தானே செய்யிறம்." என்று குசுகுசுத்தான் ஒருவன்.

"ஆனால் செய்தது நாங்கள்தானே" மற்றவன் கத்தினான்.

"அது எவ்வளவு கொடுமானது."

"ஆனால் செய்தது நாங்கள்தானே." மற்றவன் கத்தினான்.

"அது எவ்வளவு கொடுமானது."

"ஆனால் அது சிலநேரத்தில் சந்தோஷமாகவும் இருந்தது." சொல்லிவிட்டுச்

சிரித்தான் மற்றவன்.

"இல்லை" கத்தினான் குசகுசத்தவன்.

"இல்லை. அது சிலநேரத்தில சந்தோஷமாகத்தான் இருந்தது. சந்தோஷமென்டால் அதெல்லோ சந்தோஷம்."

இராவில் இருவரும் மனித்தனைக்காக விழித்திருந்தார்கள்.

"ஆனால் கடவுள்தானே எங்களை இப்படிப் படைச்சவர்." என்றான் ஒருவன்.

"கடவுளுக்கு ஒரு மன்னிப்பு இருக்கு. ஏனென்றால் அவர் இல்லாதபடியால்." இது மற்றவன்.

"கடவுள் இல்லையா?" கேட்டான் ஒருவன்.

"ஓம். அதனாலதான் அவர் துப்பினார்." பதிலளித்தான் மற்றவன்.

"ஆனால் நாங்கள் இருக்கிறம்." குசகுசத்தான்.

"ஓம். நாங்கள் இருக்கிறம்." மற்றவன் ஆடே மாதித்தான்.

பல தலைகளைக் கொய்யும்படி கட்டளையிடப்பட்ட இருவரும் இராவில் தூங்கவில்லை. ஏனெனில் கொய்யப்பட்ட தலைகள் மெதுவாகச் சத்தம் எழுப்பின.

"நாங்கள் இதோடையே இருக்கவேண்டியதுதான்."

"ஓம். நாங்கள் இதோடையே இருக்க வேண்டியதுதான்."

"அங்க வாறங்கள். கடுறத்துக்கு தயாராகு." ஒருவன் கத்தினான்.

இருவரும் துவக்கைத் தூக்கியவாறு எழுந்தார்கள்.

மனிதர்களைக் கண்டபோதெல்லாம் கட்டார்கள்.

அந்த மனிதர்கள் இவர்களுக்கு முன்பின் அறிமுகமற்றவர்கள். யாருக்கும் எக்கெடுதலும் செய்யாதவர்கள். ஆனாலும் இவர்கள் கட்டார்கள். அதற்காகத்தானே ஒருவன்

துப்பாக்கியைச் செய்திருந்தான். அவனுக்குப் பரிசும் வழங்கப்பட்டது. சட்டுத்தள்ளும்படி இன்னொருவன் கட்டளையிட்டிருந்தான்.

ஜேர்மன் மொழிமூலம்: வோல்ப்கங் போர்சாட் (Wolfgang Borchert- 1921- 1947)

தமிழில்: நிருபா/ரதி.

இளம்வயதிலேயே நோய்வாய்ப்பட்டு இறந்துபோன வோல்ப்கங் போர்சாட் தான் இறப்பதற்கு இரண்டு வருடங்களிற்கு முன் "இரவில் எவிகள் தூங்கும்", "பாண்", "சமையல்வைக் கடிகாரம்" போன்ற நல்ல சிறுக்கைகள், நாடகம், அரசியல் அறிக்கைகள், கவிதைகள் எழுதியுள்ளார். இவர் ஆரம்பகாலத்தில் புத்தகவிற்பளையாளராகவும் பின் நாடகநடிகளாகவும், உதவி இயக்குனராகவும், அரசியல் நலைக்கைவை நடிகனாகவும் விளங்கினார். ஹரிட்லரின் கொடிய ஆட்சியை விமர்சித்து எழுதினார். நலைக்கைவைகள் கொண்ணார் என்பதற்காக பலதடவைகள் சிறையில் அடைக்கப்பட்டு, பின் கட்டாயமாக யுத்தக்களத்திற்கு அனுப்பப்பட்டார். இரண்டாவது உலகயுதத்தின்போது நடந்த கொடுமைகளையும் அதனால் ஏற்பட்ட பஞ்சம், பட்டினி போன்றவையை தனது வாழ்வினுடாக அனுபவித்து எழுதிய படிகள் இவரது பஸ்புகள்.



218வது

சுட்டுப்பும் செல்ல ஒன்றியோடும்

உலகில் எந்தவொரு
சமூக அமைப்பை எடுத்துக்
கொண்டாலும் பெண்
என்பவள் அச்சமூகத்தில்
தம்மைத் தலைவர்கள் என்று
பறை சாற்றி நிற்கும்
அரசியல்வாதிகளால்,
அவர்களால் இயற்றப்பட்டு
அமுல்ப்படுத்தப்பட்டுக்
கொண்டிருக்கும்
சட்டங்களால் அடக்கி
இடுக்கப்பட்டுக்கொண்டிருக்கிறான்.

காம்சட்டை அணிந்து, வண்டியும்
ஒட்டக்கம்றுக்கொண்ட ஜேர்மனியப்
பெண்கள் ஆண்களுக்கு சமனானவர்கள்,
எல்லா உரிமைகளையும்
பெற்றுவிட்டவர்கள், சுதந்திரமானவர்கள்
என ஏம்மவரில் பலர் தவறான
கணிப்புகளைக் கொண்டுள்ளோம்.

மூன்றாம் உடைநாட்டுப் பெண்கள்
மீதும், வளர்க்கியடைந்த மேலைநாடுகளில்
வாழும் பெண்கள் மீதும் தீணிக்கப்பட்டுள்ளன
அடக்கமுறை அடிப்படையில்
ஒன்மேயாபிழும் மேலைநாடுகளில் வாழும்

பெண்கள் சில சுலககளைப்
பெற்றிருக்கிறார்கள் என்பது
உண்மைதான். ஆனால் சுலககள்
என்பது சமத்துவமான உரிமைகள்,
சுதந்திரம் என்ற கருத்தாகாது.

ஒரு பெண்ணின் விருப்புடனோ
அல்லது விருப்பின்மியோ தரித்துவிட்ட
கருவைத் தொடர்ந்து பத்து மாதங்கள்
சமப்பதா இல்லை என்று தீர்மானிக்கும்
உரிமை பெண்ணிற்கு இல்லாதபடி
சட்டங்கள் செய்யப்பட்டுள்ளன.
வழை போலவே பெண் ணி செயற்பாட்டை,
சுயாரிமையை, விருப்புகளை தீர்மானிப்பவர்கள்
ஆசியல்வாதிகளாகிய ஆண்கள்தான்.

இன்று ஜேர்மனியில்
பெண்ணிலைவாதிகள், ஆசியல்வாதிகள்,
மதவாதிகளிடையே கடுமையாக
விமர்சிக்கப்பட்டும், விவாதிக்கப்பட்டும்
வரும் விடயமாகிய 218வது சட்டம் என்றால்
என்ன என்பது பற்றிப் பார்ப்போம். 218வது
சட்டம், 1871ஆம் ஆண்டு
கொண்டுவாப்பட்டது. இச்சட்டத்தின் கீழ்
கருக்கலைத்தால் அல்லது கலைப்பதம்கு

முயற்சித்தால் ஜந்து வருடங்கள்
சிறையத்தின்டை நே
அனுபவிக்கவேண்டியிருந்தது.
கருக்கலைப்பதம்காக உதவிசெய்தவர்கள்

பத்து வருடங்கள் சிறைக்குள்
அடைக்கப்பட்டார்கள்.

218வது சட்டம் அமூலாக்கப்பட்ட 1871ஆம் ஆண்டிலிருந்தே பெண்கள் அதற்கெதிரான குால்களை ஏழுப்பத் தொடங்கிவிட்டனர். இதன்து முந்திய காலங்களில் கருத்திற்கு என்பது நாட்களிற்குள் கருவைக் கலைப்பது கும்மமாகக் கருதப்படவில்லை. 218வது சட்டத்தின் மூலம் கருக்கலைப்பு நடவடிக்கையை குறைக்கலாம் என்ற அரசியல்வாதிகளின் எதிர்பார்ப்பு ஏமாற்றத்தையே கொடுத்தது. 1900ம் ஆண்டில் 411டாகவும், 1910ல் 946ஆகவும், 1914ல் 1755ஆகவும், 1912ல் 100000 ஆகவும் அதிகரித்தது. இதனால் சிறைச்சாலைகள் முட்டிவழிந்தன

1976ஆம் ஆண்டு முதன் முதலில் 218வது சட்டத்தில் சில மாற்றங்கள் செய்யப்பட்டு பின்னந்த காலங்களில் மேலும் மாற்றங்கள் செய்யப்பட்டன. தமிழ்நாடு உள்ள சட்டத்தின்படி கீழ்வரும் நான்கு கட்டிக்காட்டிகளில் ஒன்றைக் காரணமாகக் காட்டுபவர் மட்டுமே சட்டப்படி கருக்கலைப்பு செய்து உரிமையுடையவர்கள்.

1. சமூகக்காட்டி (Soziale Indikation) - பண நெறுக்கடிகளிலிருத்தல்.

இளம்வயதாயிருத்தல்(13,14 வயது), etc.

காலவரையமை 12 கிழமைகள்.

2. மருத்துவக்காட்டி (Medizinische Indikation) - கருவைக் கமப்பதால் கர்ப்பிணிப் பெண்ணிற்கு உயிர் ஆபத்து அல்லது உடல், உளப்பாதிப்புகள் வருமெனக் கண்டுகொண்டால்.
காலவரையம்மது.

3. கண்ணால் பார்த்து உணர்க்கூடிய காட்டி (Eugenische Indikation) - கருமாற்றமுடியாத நோய்கள் குழந்தையாகப் பிறக்குமாயின் (அங்கக்குறைபாடுகள் அல்லது வேறு நோய்கள்).
காலவரையமை 22 கிழமைகள்.

4. குற்றவியற்காட்டி (Kriminologische Indikation) - கருவுருவாவதம்கு பாலியற் பலாத்காரம் காரணமாகவிருந்தால் காலவரையமை 12 கிழமைகள்.

மேம்குறிப்பிட்டவைகளின் ஏதாவது ஒன்றை காரணமாகக் காட்டி கருக்கலைக்க விரும்புபவர்கள் குறைந்தபட்சமான முன்று நாட்களிற்கு முன்னர் ஆலோசனை நிலையத்தில் ஆலோசனை பெற்ற சான்று

மருத்துவமனையில் இவ்வாண்டின் இறுதிக்குள் கிழக்கு கொடுக்கப்படவேண்டும். ஆலோசனை நிலையங்களாக கரிதாஸ் நிறுவனம் (Caritas), கத்தோலிக்க தேவாலயங்கள், தியகோளி, எவங்கவிச தேவாலயங்கள், ஆர்பாயிம்ம வோல்பாட் (Arbeiter Wohlfahrt), பழோ பமிலியா (Pro Familia) போன்றன இயங்கிவருகின்றன.

இவ்வாலோசனை நிலையங்கள் பின்னைப்பேற்றின் முக்கியத்துவத்தையும், அதற்கான வழிமுறையையும் கூறிவருகின்றன. கருக்கலைக்கும் முடிவோடு கட்டாய ஆலோசனைக்காக செல்பவர்கள் ஆலோசனைக்குப்பின் தமது முடிவுகளை மாற்றியுள்ளார்.

கிழக்கு-மேற்கு ஜேர்மனி ஒன்று சேர்ந்த பின் 218வது சட்டம் பற்றிய விவாதம் கூர்த்தையைடைந்திருப்பதை அவதானித்திருப்போம். கிழக்கு ஜேர்மனியில் 1972ஆம் ஆண்டு கொண்டுவரப்பட்ட சட்டம் இன்னும் அமூலில் இருக்கின்றது. அச்சட்டத்தின்படி கருத்திற்க 12 கிழமைகளுக்குள் ஏந்தவித நிபந்தனை கஞ்சம் இன்றி கருக்கலைக்கலாம். கிழக்கு-மேற்கு ஜேர்மன் இணைப்புப் பத்திரத்தில் உள்ளபடி



இங்குள்ள அரசியற் கட்சிகளின்

நிலைப்பாடு

பசுமைக்கட்சி(Bündnis 90/ Grüne):

218வது சட்டம் நீக்கப்படவேண்டும். கருக்கலைப்பது அல்லது குழந்தை பெறுவது பற்றி தீர்மானிக்கவேண்டியது பெண்ணின் உரிமை. ஆலோசனை கருக்கலைப்பதம் கான உரிமைகளையும், வழிமுறைகளையும் எடுத்துக் கூறுவதாக அமையவேண்டும்.

சமூக ஜனநாயகக் கட்சி(SPD): 12 வாரங்களில் தண்டனையின்மிகு கருக்கலைக்கலாம். காலவரையறை மீறப்படுமாயின் அது பெண்ணின் குற்றமில்லை. கட்டாய ஆலோசனை அவசியமில்லை.

கம்யூனிஸ்ட் கட்சியும் இடதுசாரிக் குழுக்களும்(PDS/ Linke Liste): 218வது சட்டம் நீக்கப்படவேண்டும். கருக்கலைப்பு சட்டமூர்வமாக்கப்பட வேண்டும். கருக்கலைப்பதம் கால வசதிகளும் அரசாங்கத்தினால் செய்து கொடுக்கப்படவேண்டும். கர்ப்பினிப் பெண்களுக்கு எந்தவித ஆலோசனைகளும்

அவசியமில்லை.

கதந்திராஜனநாயகக்கட்சி(FDP): கருக்கலைப்பு தண்டனைக்குரிய செயலாயினும் 12 கிழமைகளுக்குள் தண்டனையின்மிக்கருக்கலைக்கலாம்.

அக்கரு மாற்றமுடியாத நோயுள்ள குழந்தையாக பிறக்குமாயின் 22 கிழமைகளுக்குள் கலைக்கலாம். ஆலோசனை அவசியமானது.

கிறிஸ்தவ ஜனநாயகக் கட்சி, கிறிஸ்தவ சமூகக் கட்சி- சிறுபான்மை(CDU/CSU):

கர்ப்பினிப் பெண்ணிம்கு அக்கருவை சமப்பதனால் உயிராபத்து, உடல், உள்பாதிப்புகள் ஏற்படுமாயின் 12 கிழமைகளுக்குள் கலைக்கலாம். ஆலோசனை குழந்தைப் பேற்றிம்கான வழிமுறைகளை எடுத்துக்கூறுவதாக அமையவேண்டும்.

பெரும்பான்மை: மருத்துவக்காட்டியின்படி 12 கிழமையும், கண்ணால் பார்த்து உணர்க்கூடிய காட்டியின்படி 20 கிழமைகளும் தண்டனையின்மிக்கலைக்கலாம். கருக்கலைப்பதம் குடும்பங்களுக்கு முன் கட்டாய ஆலோசனை பெறப்படவேண்டும். பிறக்காத கருவை காப்பாற்றும் விதமாகவும், பின்னைப்பேற்றை ஊக்குவிக்கும் முகமாகவும் ஆலோசனை

அமையவேண்டும்.

கருத்தடை உபகாரணங்களை சரியான முறையில் பாவிப்பதில்லை, பெண்களுக்கு கருக்கலைப்பது இலகுவான விடயம், கருவைக் கலைக்கும் பெண் ஒரு கொலையாளி, தம் போதுள்ள கருக்கலைப்புச் சட்டங்கள் மேலும் இறுக்கப்படுத்தப்படவேண்டும் என்று மதவாதிகள், பெண்ணுரிமை மறுப்பாளர்கள் விவாதிக்கின்றனர். பிரச்சாரம் செய்கின்றனர்.

யுத்தம் நடக்கும் நாடுகளிலும்சரி, "அமைதி" நிலவும் நாடுகளிலும்சரி, பெண்ணின் விருப்பின்றி பலவந்தமாக உடலில் கொள்வது தாராளமாக நிகழ்கின்றன. இது மட்டுமல்ல பெண்ணின் சயவிருப்பின்றி அவள் வயிற்றில் கருவாவதம் கு இன்னும் இன்னும் பல காரணங்கள் உள்ளன.

1 ,பெண் பாலியம் பலாத்காரத்திற்கு உட்படுத்தப் படுதல், அன்னியனால் மட்டுமல்ல சொந்தக் கணவனால், தகப்பனால், சகோதரனால், மாமனால்.....
(ஜேர்மனியில் சிறுவர்கள் தொடக்கம் இளம் பின்னைகள் வரை வருடத்திற்கு 5 இலட்சம் பேரும், அமெரிக்காவில் மணித்தியாலத்திற்கு 10பெண்களும்

பாலியற்பலாத்காரத்திற்குடுத்தப்படுகின் மார்கள்,
2, இன்றைய கருத்தடை உபகாரணங்கள் 100% பாதுகாப்பு இன்மிருத்தல்.
3, சகக்குறைவு எனக் காரணம் கூறி ஆணுறைகளை (Condoms) ஆண்கள் பாவிக்க மறுத்தல்.

4, கருவைச் சமப்பதோ அல்லது கலைப்பதோ பெண் தானே. அதாவது கஷ்டங்களை ஆணுபவிக்க போவது பெண் தானே என்ற ஆண்களின் அலட்சியத்தன்மை.

இவை எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக வயிற்றில் குழந்தையை சமப்பதா அல்லது கருவைக் கலைப்பதா என்று தீர்மானிப்பதும் அதன்படி செயற்படுவதும் பெண்ணின் உரிமையே.

குரியா

நண்டு

அவன் தலையால் இல்லையென்கின்றான்
ஆனால் அவன் இதயத்தால் ஆம் என்கின்றான்
அவன் தன்னால் விரும்பப்படுவர்களிற்கு ஆம் என்கின்றான்
அவன் ஆசிரியரிற்கு இல்லையென்கின்றான்
அவன் நிமிர்ந்து நிற்கின்றான்
அவனிடம் கேள்வி கேட்கப்படுகின்றது
எல்லாப் பிரச்சனைகளும் முன்வைக்கப்பட்டுவிட்டன
திடீரெனப் பைத்தியக்காரச்சிரிப்பு அவனைத் தூக்குகின்றது
அவன் அனைத்தையும் அழிக்கின்றான்
இலக்கங்கள் வார்த்தைகள்
திகதிகள் பெயர்கள்
வரிகள் பொறிகள்
ஆசிரியரின் மிரட்டல்களையும் மீறி
அழுர்வமான குழந்தைகளின்
இகழ்ச்சிக் சூக்குரல்களிற்கு மத்தியில்
பல வர்ணங்களிலும் சோக்கட்டுகளால்
தூரதிர்ஷ்டக் கருப்பஸையில்
அதிர்ஷ்டத்தினது முகத்தை அவன் வரைகின்றான்.

பிரெஞ்சு மூலம்: ஜாக் பிறவேர்
தமிழில் : க.கலாமோகன்

பிறவேர்: சில குறிப்புகள்

ஜாக் பிறவேர் Jacques Prevert 1900 ஆண்டு நூயியில் Neuilly பிறந்தவர். பிரான்ஸின் மிகவும் தரமான கவிஞர்களில் ஒருவர். பாடல்கள் நிறைய எழுதியுள்ளார். திரைப்படம், புகைப்படம் இவைகளிலும் அதீத ஆர்வம் காட்டியவர். சர்ரியலில் இயக்கம் இவரைத் தனது பங்காளிகளில் ஒருவராகக் கருதுகின்றது. வார்த்தைகள், நிகழ்ச்சி, மஸூதும் அழகிய காலமும், ஐந்துகள், பலடார்தீவுகளின் கடிதம், வரலாறுகள், அலங்கோலம், விழயங்களும் ஏணையவைகளும், வார இதழ்கள், மரங்கள், ஐந்தாவது காலம், இரவங்குரியன்: இவை பிறவேரின் கவிதா அறுவடைகள். சாதாரண மொழிக்கூடாக அசாதாரணங்களை வெளிப்படுத்தும் ஆற்றல் கொண்ட பிறவேர் 1977 ஆம் ஆண்டு காலமானார்.

ஊதா

"ஊதா" ஒரு வருடத்திற்கு மூன்று இதழ்கள் வெளிவரும்.

சந்தா - 15 டிஃஎம்

உங்கள் ஆக்கங்கள். விமர்சனங்கள் அனுப்புவதற்கும் மற்றும் சகல தொடர்புகளுக்கும்:

"UUTHA"

ALLER WELT HAUS

Potthof str. 22,

5800 HAGEN 1

Germany.

ஜேர்மனியில் இனவுதம்

சமீப காலமாக ஜேர்மனியில் வெளி நாட்டவருக்கு (மேற்கு ஐரோப்பியர்களைல்லாதவர்கள்) எதிரான தாக்குதல்கள் அதிகரித்து வருகின்றன. இவ்வருடத்துக்குள் 10க்கு மேற்பட்ட வெளிநாட்டவர்கள் நாசிகளினால் கொலைசெய்யப்பட்டுள்ளார்கள். பலர் பலத்த காயங்களுக்கு உள்ளாக்கப்பட்டும் உள்ளார்கள். வெளிநாட்டவர்கள் வசிக்கும் வீடுகள், அகதி முகாம்கள் தீக்கிணர்யாகியுள்ளன. இவைகள் நாளுக்கு நாள் நடந்துவரும் சம்பங்கள் ஆகிவிட்டன. Hoyerswerda, Mannheim, Rostock ஆகிய நகரங்களில் நடந்த வெளிநாட்டவருக்கு எதிரான தாக்குதல்கள் பலரை திடைக்கக் கூடுதல்களது. அகதிகள் முகாம்களும், வெளிநாட்டவர் வசிக்கும் வீடுகளும் நாஸிகளினால் தீயிடப்பட்டு தாக்கப்பட்டபோது பல பொதுமக்கள் கைதட்டி ஆதரவும் உம்சாக மும் அளித்தார்கள். பொலிஸ்காரர்கள் பக்கத்தில் நின்றும் தடுக்காது நின்றார்கள்.

ஐரோப்பாவில் வெளிநாட்டவருக்கு எதிரான தாக்குதல்கள் அதிகரித்து வருவது தெரிந்ததே. ஆனால் ஜேர்மனியில் நாஸிகளுக்கு பல பொதுமக்கள் ஆதாவ கொடுப்பதும், அகதிகளை காக்கவேண்டிய பொலிஸ்படைகள் பாராமுகமாக நிற்பதும்,

ஜேர்மனியின் பழைய வரலாறும் (நாஸிகளின் ஆட்சி), நாஸிகளின் தம்போதைய வளர்ச்சியும் பலரை பீதியடையச் செய்துள்ளது. வெளிநாட்டவரைத் தாக்குவது ஒரு "தேசிய விளையாட்டு" என்று நாஸிகள் இடையேயும், சில பொதுமக்கள் இடையேயும் கருதப்படுமளவிற்கு வெளிநாட்டவர் எதிர்ப்பு வளர்ந்துள்ளது.

வெளிநாட்டவர்கள் மீதான நாஸிகளின் தாக்குதல்களுக்கும் ஜேர்மன் பொதுமக்களின் வெறுப்பிற்கும் பல்வேறு காரணங்கள் உள்ளன.

கிழக்கு-மேற்கு ஜேர்மனி இணைவிற்குப்பின் தேசியவாதமும், நிமவாதமும் வளர்ந்துவருகின்றது முதலாளித்துவ அரசுகள் பொருளாதார நெருக்கடிகளைச் சந்திக்கும்போது மக்கள் தமக்கு எதிராக கிளர்ந்து எழாமல் மக்களின் ஆத்திரங்களை சிறுபான்மையினர் மேல் திசைத்திருப்பி வருவது வழக்கம். இங்கும் ஜேர்மனியின் இணைவிற்குப்பின் பல தொழிற்சாலைகள் மூடப்பட்டு பலர் வேலையிழந்தனர். பல சமூக சேவை அலுவலகங்கள் நிதிப்பிரச்சனையால் மூடப்பட்டன. பொருளாதார வளர்ச்சியும் ஸ்தம்பிதமடைந்தது. வீடுவீட்டு பிரச்சனை

அதிகரித்தது. மக்கள் குறிப்பாக கி. ஜேர்மன் மக்கள் ஆத்திரமடைந்தார்கள். ஆபத்தை உணர்ந்த அரசும், பல பத்திரிகைகளும், தொலைக்காட்சிக் காதனங்களும் ஒரு பலியாட்டை கண்டுபிடித்தன. அவர்களே வெளிநாட்டு அகதிகள். அகதிகள் பாரிய அளவில் ஜேர்மனிக்கு வருவதாகவும், அகதிகளுக்கு பெருமளவில் செலவிடவேண்டியள்ளதாகவும் தினம்தினம் ஊதினார்கள். ஒரு காலத்தில் ஜேர்மனி வெளிநாட்டவர் மயமாகி விடுமென பீதியை உண்டாக்கினார்கள். அகதிகள் "பொய் அகதிகள்" என்றும், போதைப் பொருட்கள் விழப்பார்கள் என்றும், கள்ளர்கள் என்றும் பிரச்சாரம் செய்யப்பட்டது. இச்செயல்கள் பொதுவான நிமுக்கு சமூகத்தில் உடனேயே சம்மதமும் பெற்றன. பல பழைய புதிய நாளிக்கட்சிகள் காளான் முனைப்பது போல் உருவாகின.

வெளிநாட்டவர்மேல் நடாத்தப்படும் தாக்குதல்கள் ஸ்தாபனமயப்படுத்தப்பட்டும் அதாவது நாளிகளினால் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டும், ஸ்தாபனமயப்படுத்தப்படாமலும் அதாவது சிறு இளைஞர் கூட்டங்களாலும் நடாத்தப்படுகின்றன. ஆனால் தாக்கப்படும் வெளிநாட்டவர்களே குழந்தைகளும், அரசியல்வாதிகளும் பத்திரிகைகளும், தொலைக்காட்சிக் கேவைகளும் ஏரியும் தீயில் என்னென்ற வார்ப்பதுபோல் நடந்து கொள்கிறார்கள். இவர்கள் கூறுவது என்ற வெளிநால் உலக அகதிகள் எல்லோரும் ஜேர்மனிக்கு வருகிறார்கள் என்பதே ஆனால் உண்மையில்

பெரும்பாலான அகதிகள் வழிய நாடுகளுக்கே செல்ல கிறார்கள். பணமுள்ள சிலரே ஜோப்பிய நாடுகளுக்கு வருகிறார்கள்.

பல்வேறு சம்பங்களில் பொலிஸ் பாராமுகமாக நின்றுள்ளது. அகதிகள் முகாம்கள் தினங்தோறும் திரும்பத் திரும்ப நாளிகளினால் தாக்கப்பட்டபோதும் பாதுகாப்பளிக்கப்படவில்லை. பொலிஸாம் அரசாங்கமும் பல நொண்டிச்சாட்டுகளை கூறுகின்றனர். கைது செய்யப்பட்ட நாளிகள் நீதிமன்றத்தினால் கடும் தண்டனை விதிக்கப்படாமல் விடுதலை செய்யப்படுகின்றனர். பல நீதிபதிகள் வெளிநாட்டவருக்கு எதிரான தாக்குதல்களையும், கொலைகளையும் கடும் குற்றக்கெயல்களாகக் கணிக்காது விரக்கியடைந்த இளைஞர்களின் செயலே என பலருக்கு குறைந்தபட்சத் தண்டனை விதித்துள்ளனர்.

பாரதிதாசன்

"நாசியன் ஒரு மனுசனை

அடுக்க கொல்லுறாங்கள்

தடுத்து

நிறுத்துங்கோ"



"எங்கட பெடியன் தங்கட கடமையைத்தானே செய்யிறாங்கள்."

இவற்றையெல்லாம் பார்க்கும் போது ஜேர்மனியில் பழையதானாலிகளின் ஆட்சி வந்துவிடுமோ எனத் தோன்றும். ஆனால் ஜேர்மன் மூலதனத்திற்கு நாலிகளின் ஆட்சி தம்போது தேவையற்றது. ஆகவே நாலிகளின் ஆட்சி மீண்டும் ஏற்பட தம்போது வாய்ப்பில்லை. ஆனால் தனது நெருக்கடியை மறைக்க தம்போது நாலிகளின் கட்டுப்படுத்தப்பட்ட வளர்க்கி தேவைப்படலாம். நிறவாதமும், நாலிவாதமும் தனித்த ஒரு முதலாளித்துவத்தின் செயலென்று கூறுவது எனது நோக்கமல்ல.

வெளிநாட்டவர் எதிர்ப்பில் மற்றுமொரு அம்சம், வலதுசாரி கட்சிகள் மாத்திரமல்ல பல இடதுசாரிகள் கட்சிகளும், இடதுசாரிகளும் நாலிகளின் கருத்தை கொஞ்சம் டூசிமெழுகி தமதாக்கிக் கொண்டுள்ளன. அத்துடன் அரசியல் அகதிகளுக்கு அடைக்கலம் கொடுக்க வேண்டுமென்று ஜேர்மன் அரசியல் யாப்பிலுள்ள 16வது சட்டத்தை நீக்குவதிலேயே சுகல அரசியல்வாதிகள் முழுமூராக உள்ளார்கள்.

அகதிகளாகிய நாமும், ஏனைய வெளிநாட்டவர்களும், மற்றும் நாலிகளுக்கு எதிரான ஜேர்மன் பொதுமக்களும் கூட நாலிகளின் தாக்குதல்களையும், பத்திரிகை, தொலைக்காட்சி, அரசியல் வாதிகள் வெளிநாட்டவர்களே அள்ளி வீசும் சேம்றையும் கருத்தியல் ரீதியிலும், செய்தியமைப்பாட்டு ரீதியிலும் எதிர்கொள்ளவேண்டும்.

வெளிநாட்டவர்க்கு எதிரான பல்வேறு பொய்யான பிரச்சாரங்கள் செய்யப்படுகின்றன. சில வேளைகளில் இக்காரணங்கள் சிரிப்புட்டுப்பையாகவும் இருக்கும். உதாரான மாக : - வெளிநாட்டவர்கள் வேலை செய்வதில்லை. கம்மா இருந்து சாபிப்புகிறார்கள் என்பது ஒன்று. வெளிநாட்டவர்கள் வந்து எங்கள் வேலையை எல்லாம் எடுத்து எம்மை வேலையில்லாத திண்டாட்டத்திற்குத் தன்னுகிறார்கள் என்பதுவும் இன்னொன்று. வெளிநாட்டவர்கள் செய்யும் வேலைகள் பல ஜேர்மனியர் செய்ய விரும்பாத, அசத்தமான, சம்பளம் குறைவான வேலைகளே. அத்துடன் வெளிநாட்டவர்கள் வருமானவரி, சமூகவரி செலுத்துகிறார்கள்:

88ம் ஆண்டிலிருந்து 91ம் ஆண்டுக்கு இடைப்பட்ட காலத்தில் இங்கு வசிக்கும் வெளிநாட்டவர்கள் 30 பில்லியன் ரெடாச் மார்க்குகள் அரசியல் வரியாக செலுத்தியுள்ளார்கள். ஆனால் அரசு வெளிநாட்டவர்களுக்கு செலவு செய்த தொகை 16 பில்லியன்கள் மட்டுமே. அத்தோடு ஜேர்மனியின் ஒய்லுதியமுறை உடைந்து போகாமல் இருக்க வெளிநாட்டவர்களின் பங்களிப்பு மிக முக்கியமாகவுள்ளது.

மக்கள் அகதிகளாக இடம்பெயர்வதற்கு மேம்கத்தைய அரசுகள் தான் முக்கிய காரணம். இந்நாடுகளின் கடந்த, நிகழ்கால இராணுவ, பொருளாதார, அரசியல் நடவடிக்கைகளே இந்த மக்களை அகதிகளாக்கின்றன. ■

சில பேண் எழுத்தாளர்கள் பற்றி.....

அக்னேஸ் சிமெத்லே

கமலா

(Agnes Smedley)

1894ம் ஆண்டு அமெரிக்காவில் மிகுரி என்னும் இடத்தில் பிறந்தார். இந்தியர்களான இவரது பெற்றோர் காங்கத் தொழிலாளியாகவும், வீட்டுவேலை செய்பவர்களாகவும் இருந்தனர். வேலைப்பழ தாங்காமல் இவரது தாயார் இவர் 16 வயதாகவிருக்கும்போதே இந்துவிட்டார்.

விபச்சாரம் செய்து குடும்பத்தைக் காப்பாற்றும் பெரிய தாயாருடன் இருப்பதா அல்லது வறுமையில் வாடும் தனது குடும்பச் சகோதரர்களுக்கு தான் தாயாகவிருந்து பராமரிப்பதா, அல்லது பெண்ணாகவிருப்பதால் மற்றவர்களில் தங்கியிருக்க வேண்டியிருப்பதையும், மற்ற வர்களுக்கு அடிமைப்படவேண்டியிருப்பதையும், இந்த கொடிய வறுமையையும் எப்படி ஒழிக்கலாம் என்ற கேள்விகளுடன், சொந்தம், கடமை எல்லாவற்றையும் விட்டு வீட்டை விட்டு வெளியேறினார்.

பின்பு தமது கல்வியை தொடர்வதம்காக பல கஷ்டங்களுக்கு மத்தியில் சர்வகலாசாலையில் ஒரு இடம் பெற்றுக்கொண்டார். இக்காலகட்டத்தில் இந்திய சுதந்திரப் போராட்ட அமைப்புகளுடன் தொடர்புகொள்ளும் வாய்ப்புக் கிடைத்தபோது அதில் தன்னை முழுதாக இணைத்துக்கொண்டார்.

இதம் காக அவர் சிறை போகவேண்டியும் இருந்தது. பின்பு 1919ஆம் ஆண்டு அமெரிக்காவை விட்டு வெளியேறி பேர்வினில் 8 வருடங்களாக வாழ்ந்தார். பேர்வினில் வசித்த காலங்களில் குடும்பக்கட்டுப்பாட்டுக்கான வைத்தியசாலையையும் நிறுவுத்தில் இவர் பெரும் பங்களித்தார். 1928ல் பிராங்போர்டிலுள்ள பத்திரிகையொன்றிற்கு நிருபராக கீனா சென்றார். அங்கு சின விடுதலைப் போராட்டத்தில் தன்னாலான பங்கினை அளித்தார். 1941ஆம் ஆண்டு இவர் அமெரிக்கா திரும்பிய போது சோவியத்



ஷனியனின் உளவாளியாகச் சந்தேகிக்கப்பட்டதுடன் இவரது பத்திரிகைத் தொழிலும் பழக்கப்பட்டது. இதனால் அங்கு தொடர்ந்து வாழுமுடியாத நிலையில் ஆமெரிக்காவை விட்டு வெளியேறி இங்கிலாந்து சென்றவர் 1950ல் காலமானார்.

தொடர்ந்து வாழ்வதா சாவதா என்ற நிலையில் தனது வாழ்விற்கு சிறிது உரம் கொடுக்கும் முகமாக தனது சொந்தக்கைத்தலைய புத்தகமாக எழுதினார்.

இவரது முதலாவது வெளியீடு ஆங்கிலத்தில் "Daughter of Earth" (பூமியின் மகள்) 1929 ம் ஆண்டு நியூயோர்க்கில் வெளியிடப்பட்டது. இப்புத்தகம் ஜேர்மன் மொழியில் "Tochter der Erde" வேறு சில மாறு களிலும் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.

இவரது புத்தகத்தை வாசிக்கும்போது இவ்வளவு பிரச்சனைகள் கஷ்டங்களுக்கும் மத்தியில் இவர் குணிந்து நின்று பிரச்சினைகளை எதிர்நோக்கிய விதமும் அதற்கெதிராக அவர் மேற்கொண்ட போராட்டங்களும் அனைவரையும் மிக குமியப்புக்குள்ளாக்கிமது.

அலிஸ் வோக்கர் (Alice Walker)

உலகப் புகழ்பெற்ற நாவல்களான "மெரிடியன்" ("Meridian") , "ஊதா நிமம்"

"The Colour Purple" என்பவற்றின் ஆசிரியர் தான் அலிஸ் வோக்கர். 1944ம் ஆண்டு கோர்க்கியா(Georgia) இல் பிழந்த இவர் தனது 24 வயதிலேயே முதலாவது கவிதைத் தொகுப்பை வெளியிட்டு இப்போது பிரசித்தி பெற்ற ஆபிரிக்க அமெரிக்க (Afro.American) எழுத்தாளர்களில் ஒருவாக விளங்குகிறார்.



தம்போது நியூயோர்க்கில் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கு இவர் தனது சொந்த வாழ்க்கை அனுபவங்களையும், அமெரிக்காவில் வாழும் கறுப்பின பெண்களின் வாழ்வையும் கையமாக வைத்து நாவல் கள், கவிதைகள் எழுதுகின்றார். இவை வெறும் பொழுது போக்கு கைதகளோ கவிதைகளோ அல்ல. மாமாக ஒரு கறுப்புநிறப் பெண், பெண்ணாகவிருப்பதாலும் அதேவேளை கறுப்பு நிமமாவிருப்பதாலும் அவருக்கு ஏற்படும் இருமடங்கு அடக்குமுறைகளை எடுத்துக்காட்டி, இவற்றையெல்லாம் அவர்கள் எவ்வாறு எதிர்த்து வாழ்கிறார்கள் என்றும் கூறுகிறார். இவரது நாவலான "ஊதாநிமம்" ஸ்டெபன் ஸ்பீல் பேர்க் (

Steven Spielberg) என்பவரால் படமாக்கப்பட்டு ஜேர்மன் மொழியிலும் "Die Farbe Lila", ஆங்கில மொழியிலும் பார்க்கக்கூடியதாக உள்ளது.

அன்ஜோலா டேவிஸ்

(Angela Davis)

1944ல் அமெரிக்காவில் பிறந்த இவர் தனது மேற்படிப்பை பிராங்போர்டில் முடித்தார். அமெரிக்காவில் சிறைக்குற்றவாளிகளை சிறையிலிருந்து களவாக வெளியேற உதவி செய்தார் என்ற குற்றச்சாட்டின் பெயரில் இவருக்கு மரணதன்டனை வழங்கப்படவிருந்தபோது ஒரு சர்வதேச ஒத்துழைப்புச் சங்கத்தின் உதவியினால் விடுதலை செய்யப்பட்டார். தம்போது கலிபோர்னியாவில் வசித்துக் கொண்டிருக்கும் இவர் தத்துவவியல் ஆசிரியாகவும், கறுப்பின் மக்களுக்கான கல்வி பற்றியும், பெண்கள் ஆராய்ச்சி பற்றியும் வகுப்புகளும் கூட்டங்களும் நடாத்திவருகின்றார். இதைவிட இவரது புத்தக வெளியீடுகளில் மிகவும் பெயர் பெற்ற ஆங்கில வெளியீடு "பெண்கள், இனம், வர்க்கம்" (Women, Race and Class) என்பதாகும். அன்ஜோலா டேவிஸ் தனது வெளியீட்டில் அமெரிக்காவில் அடிமைமுறை வாழ்க்கைப்பற்றி ஆராய்ந்து அதில் கறுப்பு இனப் பெண்கள் சட்டரிதியாகவும், சமூகரிதியாகவும் அன்றி பாலியல் ரீதியாகவும் மிக கொடுமாகச் சரண்டப்பட்டதை சரியான தகவல்களுடன் எடுத்துக் காட்டியுள்ளார். அமெரிக்காவில்

முன்பிருந்த அடிமைமுறை சிறிது ஒழிக்கப்பட்டுவிட்டாலும் இனவாதம் இன்னும் ஒழியவில்லை. கறுப்பு இனமக்கள் அமெரிக்கப் பிரஜைகளாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டாலும் இவர்கள் இரண்டாந்தர பிரஜைகளாகத்தான் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டார்கள்.

கறுப்பு இனமக்கள் தமது குடியிருமைக்காக போராடுவதையும், பெண்கள் ஆண்களைப்போல தமக்கு வாக்குரிமை, சமகல்வியுரிமை, சமவுரிமை போன்றவற்றிற்காக போராடுவதையும் ஒன்மோடொன்று கலந்தோ அன்றி இணைத்துப் பார்ப்பதை அஞ்சேலா டேவிஸ் விமர்சனமாக தனது புத்தகத்தில் கட்டிக்காட்டியுள்ளார்.

இன்று அமெரிக்காவில் பெண்ணிலைவாதம் பற்றிய கேள்வியாக இருந்தால் என்ன, இனவாதம் பற்றிய கேள்வியாக இருந்தால் என்ன ஏன் கறுப்பினப்பெண்கள், வெள்ளையினப் பெண்களை விட வித்தியாசமான அனுகுமுறைகளை கையாள்கிறார்கள் என்பதை இவர் தனது புத்தகத்தில் விளக்கமாக கூறியுள்ளார்.



ஓயின்கள் சந்திப்பு மலர்கள்

- ஏ.சுக்ரீதினன் -

" Wenn wir

nicht tun

geht

unsere welt

vieleicht unter

Aber wir

gehen schneller

unter

als die Welt

wenn wir nicht tun.

Erich Fried-

நாம்எதுவும்
செய்யாதிருப்போமானால், சிலவேளை
இந்த உலகம் எங்கோழுந்துவிடலாம்.
ஆனால் நாம் எதுவும்
செய்யாதிருப்போமானால், இந்த
உலகினைவிடவும் நாம் விரைவாகவே
அழிந்துவிடுவோம்.

முகமிழுந்த மனிதர்களாய்,

"அம்மைத் திங்கள் அவ்வெண் நிலவின்
என்றையும் உடையோம். எங்குன்றும்

பிஹர் கொளார்

....."

என்று எங்கும் பாரியின்
புதல்விகளாய், எந்தையும் தாயும் மகிழ்ந்து
குலாவி இருந்த எம்நாடு விட்டு, திக்குத்
தெரியாத காட்டில் மன்னில்லாத
மனிதர்களாய், பாதை மறந்த
ஸெத்தியங்களானோம்.

எம் இருத்தலுக்கு, எம் உயிர்
வாழ்தலுக்கு எமது செயற்பாடுகள்
மட்டும் தான் இருக்கின்றன. எங்கோ
எப்படியோ ஒரு சிறு தொகை மக்களின்
மெல்லிய செயற்பாடுகளினாம்மான் இந்த
உலகம் இன்னும் இடங்குவிடாதிருக்கிறது.
நானை நாம் இவற்றை மத்தான்
விட்டுச்செல்லப்போகிறோம்.

இங்கே ஜேர்மனியில் பெண்கள்
ஒன்று கூடிச் சந்திக்கிறார்கள். 1990இல்
ஒரு பின்பனிக் கலாத்தில் ஆரம்பித்த
பெண்கள் சந்திப்பின் டெட்டாவது தொடர்ச்சி
எசன் நகரில் 1992இன் செப்டெம்பர்
மாதத்தில் நடைபெறுகின்றது.

இச்சந்திப்பைப் பெயாட்டி
வெளியிடப்படும் "பெண்கள் சந்திப்பு மலர்"
இரண்டாவது வெளியீடு வெளிவந்துள்ளது.

முதலாவதை விட இந்த
இரண்டாவதில் உள்ளும் புழும் அதன்

கனதி தெரிகிறது.

ஈழ மக்களின் ஜூரோப்பிய இடப்பெயர்வில் சமூக செயற்பாடுகளில் ஆர்வமுள்ளவர்களை மிஞ்சிமிஞ்சிப் போனால் ஒரு நாறு முகவரிக்குள் அடக்கிவிடலாம். இருந்தாலும் ஒயாத இவர்களின் முயற்சிக்குத் தமிழ் உலகம் தலை வணங்கலாம். பார்த்த முகங்களையே பார்ப்பதும் கேட்ட குரல்களையே கேட்பது - இது ஒன்றும் புதியதுமல்ல. தமிழர்களுக்கு மட்டுமே உரியதுமல்ல. சுமார் 37 ஆயிரம் தமிழர்களை உள்வாங்கியிருக்கும் ஜேர்மனியில் 37 பெண்களால் சந்திக்க முடியுமென்றால் அது சாதனை தான்.

இதுதான் இவர்களது முதன் முயற்சியென்றும் கூறிவிடமுடியாது. பெண்கள் வட்டம், நமது குரல் போன்ற சஞ்சிகைகள் பல காலம் வெளிவந்தன. அவ்வாறே ஆங்காங்கே சந்திப்புகளும் இடம்பெற்றிருக்கின்றன. ஜோமனிக்கு வெளியேயும் - நோர் வேயிலிருந்து பெண் களால் "சக்தி" வெளியிடப்படுகின்றது.

"Frauen, die kämpfen, sind Frauen, die leben."

போராடும் பெண் களை வாழ்கின்றார்கள் என்று எங்கோ கேட்ட ஞாபகம். என் பக்கத்து வீட்டுப் பையன் சாதி குறைந்த இடத்தில் கல்யாணம் செய்துவிட்டான். இப்போது தமிழ் சமூகத்தில் "சாதிப் பிரச்சினை" இல்லாது

போய்விட்டது என்று சொல்லும் புத்தி ஜீவிகள் எம்மத்தியில் இருப்பதுபோலவே தமிழ்முத்தில் பெண்கள் குவக்கெடுத்து போராடுகிறார்கள். அங்கே இப்போது பெண்ணடக்குமுறையில்லை. இங்கு சொகுசாக வாழும் இந்தப் பெண்களுக்கு இது என்ன அதர்மம். என்று மேலைத்தேய தமிழ் ஆர்வப் போசியர்கள் கூடக் கேட்கும் கேள்வி இங்கே பெண்கள் நாளாந்தம் எதிர்கொள்ளும் புளித்துப் போன கேள்வி. கடுவதம்கும், சுடப்படுவதம்குமான கருவியாகப் பின்னை கடைப்பதும் பயன்படுத்துவது பெண்ணிமகான விடுதலையோடு அதிகம் சம்பந்தப்படாது என்பது புரிந்து கொள்ளப்படவில்லையானால் - இந்த "பெண்கள் சந்திப்பு மலர்" உதவக்கூடும். இதில் இருக்கும் "எங்களிடமிருந்து....." என்ற இவர்களது சுருக்கமான குறிப்புகளும், கோசல்யா அவர்களால் தொடக்கப்பட்டுள்ள "எமது சந்திப்புக்கள்-அன்றும் இன்றும்" என்பதிலும் இவர்கள் எதிர்நோக்கும் பிரச்சினைகளை நாம் அமிந்து கொள்ளலாம்.

பெண்கள் சந்திப்பின் முதலாவது மலரில் இடம்பெற்ற விஜிதாவின் கட்டுரையொன்றில்- எமது இடப்பெயர்வின் மூலம் பெண் களுக்கு உண்டான சாதகமான அம்சங்களை கீழ்வருமாறு வகைப்படுத்துகிறார்.

1. ஆண் ஆதிக்கத்தை இனங்காணல்.
2. தம் உரிமைகளுக்காக ஜூக்கியப்படல், அது பற்றி பேசுதல்.

3. ஜூக்கியப்படுவதம் கும் பேசுவதம் கும் இங்குள்ள கூடுதல் ஊடகங்களைப் பயன்படுத்துதல்.

4. மாற்றுச் சமுகங்களின் தொடர்பு, குழல் பற்றி விரிவான அமிழு.

5. நேரடியான உழைப்பின் ஈடுபாடு.

6. ஸ்தாபனமயங்கக்கம்.

7. "மனித வள உற்பத்தி மூலம்" பெண்ணே என்ற நிறைவான எண்ணாம் ஏற்பட்டதை.

8. சுதந்திரமான புளக்க மோகம், - எந்த நேரங்களிலும் உலவத் துணிவது.

மற்றும் பல நல்ல அம்சங்கள் தனியாக பெண் களுக்கு மட்டுமென்றில்லாமல், நல்லன தேடும் முழுச் சமுகத்திம்கும் உதவும் வகையில் இந்த மலர்கள் வெளிக் கொணரப்படுகின்றன.

போரசை யுத்தம்

விரிந்து போய்க் கிடக்கின்ற வானத்தின் வெளியில், ஏக்க விழிகளை முடித்திமக்கும் கோடானுகோடி வெளிகள். அந்த வெளியி முகங்களில் வடிகின்ற ஆசைகளினாடு

போர் மட்டும் ஆக்கிரமித்துக் கொண்டிருக்கும் யுக யுகாந்திர உலகில் இளமையின் கவடுகளை ஏரித்து இழந்து போன எமது பின்னைகளின் தேக்கி வைத்த ஆசைகளை நாம் தரிசிக்க.....

புல்லாகி, பூடாய், புழுவாய்,

மரமாகி- இன்னும் எத்தனையாகத்தான் இருந்துவிட்டால் என்ன! அனைத்தும் இந்த ரம்மியமான வாழ்விம்காகவே வாழ்ந்து, இயற்கையின் கட்டளையில் மரண சாஸ்வதத்திம்குத்தான்.

இதில் இடி விழுந்தது. கூரையே எம் புதைகுழியின் ஆழத்திம்குப் போய் இறுகியது.

இழுந்துவிடுவதம் காகக் கூட பிழந்துவிடலாம்.

ஆனால் போரிம்காகவே பிழந்துவிடவேண்டிய தூர்ப்பாக்கிய நவீன மனிதன். இந்த புத்தியற்றுப்போன மனிதரான ; அவன் இதம்கு முதல் வாழ்ந்த உலகத்தை தன்னுள் கமந்து..... கமந்து..... இன்னும் ரணம் ஆராத தாய்மையின் வேதனையிற் கொப்பளித்த சில வார்த்தைகளை உச்சரித்துக் கொண்டிருக்கின்றன மல்லிகாவின் கவிதைகள்.

".....

No one has the right to kill

a child brought forth with struggle and pain

There is a woman's blood in every child and every vain.....

தள்ளித் திரியும் வயது தொட்டே எழுதத் தொடங்கிய மல்லிகா அன்று தன் தடுக்கடக்கப்பட்டது ஏன் என்று இன்னும் கேட்டுக் கொண்டிருக்கிறார். சிங்கள், ஆங்கில மொழிகளில் எழுதும்

இவளது ஆக்கங்கள் பல தமிழில் எழுதப்படுகின்றன. இவற்றைத் தமிழில் எழுதுவார்கள் இன்னும் கரிச்னையோடு செயற்படவேண்டியிருக்கின்றது.

"War is only a matter of greed"

என்ற இவளது கவிதை இந்தத் தொகுப்பில் இடம்பெறுகின்றது. இக்கவிதை பல இடங்களிலும் சிலாகித்துப் பேசப்பட்டும்-சொல்லப்பட்டும் இருக்கின்றது.

இன்னும் ஒரு நாற்மாண்டிம்கு உலகம் நினைந்திருக்கவேண்டிய தடயங்களை விட்டு சென்றிருக்கின்றது. அண்ணமைக்கால வளைகுடாயுத்தம், ஏலவே (ஏங்கனவே) நடந்த போர்களின் காயங்கள் இன்னும் ஆரிவிடவில்லை. பேய அராக்களால் பிணங் தின்னும் மக்கள் ஒடி ஒளிந்து கொள்ளும் புகவிடங்களின் கதை இன்று எம் கதை.

. இவங்கை இராட்சதரின் யுத்தக் கொடுமைக்குள் தன் வாழ்வைத்

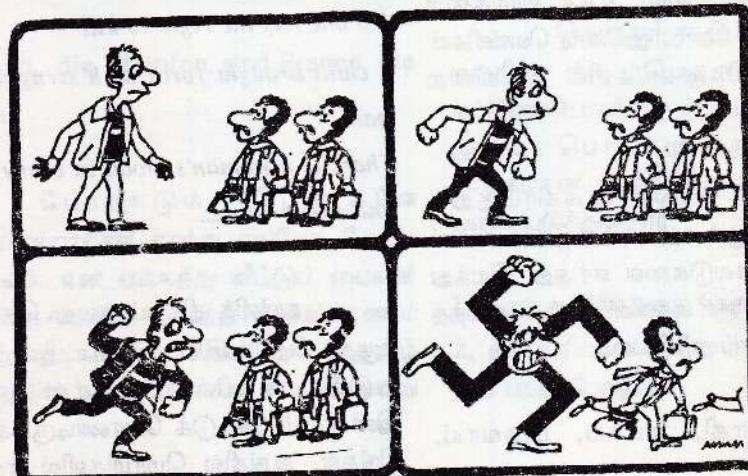
தொலைத்த அகதி ஒருத்திக்கு உலகின் எந்த மூலையில் இருந்தாலும் இதோ உடலம் நடுங்குகிறது.

மல்லிகாவிடமிருந்து நாம் நிறையவே எதிர்பார்க்கின்றோம்.

உள்ளத்தின் ஆசைகளைக் கருக்கி கண் ணீர், மௌனம், குழப்பம், தன்னைத்தானே பரிந்து கொள்ளமுடியாத அவலம் என்று தொடரும் சுறைமகளைத் தாங்கும் ஓர் ஆசியப் பெண் ணீர் உள்ளத்தின் சரியான உள்ளத்தின் படப்பிடிப்பு அகமெனும் சிறுக்கதை.

தங்கை அழுவதில் நியாயம் இருக்கிறது என்று ஆவேசக் குறுமலை அடக்கிய மௌனம் தன்னைக் கோழமூயென்று நினைப்பதுடன் பொத்திவைக்கப்படுகிறா?

தொடரும்....



ஒரு வீட்டின் மூலையிலே அடுப்படிப் புகையை நாளாந்தம் உள்ளாங்கி விசும்பல்களுடன் வாழும் பெண்கள்.

இயந்திரத்தின் வேகத்தோடு குறைந்த ஊதியத்திற்கு மதிக்கப்பட்டு தம் வாழ்வைக் கழிக்கும் பெண்கள்.

எஜுமானின் அதிகாரத்திற்கும், காமப்பசிக்கும் இலக்காகி தோட்டங்களில் தம் உழைப்பை விரயம் செய்யும் பெண்கள்.

வறுஷமயில் பிறந்தமையினால் அணப்பணத்திற்கு விற்கப்பட்டு தொலைதூரத்தில் "வேலைக்காரி" என்ற பட்டத்தைச் சமந்த பெண்கள்.

பெண் என்பதனால் உணர்வற்ற ஜூமாகக் கணிக்கப்பட்டு கணவன்மாரால் அடி, உதைக்கு ஆளாக்கப்படும் பெண்கள்.

பெருளாதாரத்திற்காக தம்முடையே விற்கும் பெண்கள்.

ஆண்கள் இன்புறுவதற்காக தங்களை நிர்வாணமாக்கும் பெண்கள்.

அறைப்பராஷ்டு ரண்பது....

ஒமா

இவ்வனைத்துப் பெண்களின்

ஒருங்கிணைந்த சக்தியால் தான்
பெண்களின் விடுதலை சாத்தியம்.

மேற்கண்ட இந்த எல்லாப்
பெண்களுமே ஏதோன்று விதத்தால் பெண்
என்ற காரணத்தால் ஒடுக்குமுறைக்கு
ஆளாக்கப்படுகிறார்கள். இவர்களது
பிரச்சினைகள் வேறுபடலாம், ஒடுக்கும்
வடிவங்கள் வேறுபடலாம் ஆனால்
ஒடுக்குமுறை ஒன்றேயாகும்.

உலகெங்கிலும் பெண் என்பவள்

சமூகத்தின் இரண்டாவது பிரஸையாக
நூத்துப்படும் சூழலே நிலவுகின்றது. அரசு
மட்டங்களிலிருந்தும், சமூக, குடும்ப
மட்டங்களிலிருந்தும் அவள் யீது
பிரயோகிக்கப்படும் அடக்குமுறைகளை
இளங்கள்கூடு, அவற்றிறுகெதிராக போராடி
இச்சமூகத்தில் நாழும் சமமான பிரஸைகளே

என்பதை உணர்த்த வேண்டியதன் அவசியத்தை இப்பெண்கள் உணர்ந்திருக்கிறார்களாவென்றால் அதற்கு ஒரு சிலர் மட்டுமே என்பதே உண்ணம். அப்படியானால் மற்றையவர்களுக்கு விடுதலை அவசியமில்லையா? அவர்கள் எந்தவித ஒடுக்கு முறையையும் அனுபவிக்கவில்லையா?

சர்வதேச ரீதியாக நாம் நோக்குவோமானால் இதுவரைகாலமும் பெண்களுக்கு கிடைத்துள்ள உரிமைகள் யாவுமே ஒவ்வொரு போராட்டங்களின் வெற்றிகளே. ஒரு தனித்த பெண்ணால் தனது உரிமைகளை உணர்முடியும். ஆனால் அதற்கான செயல்வழியும் கொடுப்பதற்கு ஒருங்கிணைந்த பலரின் கூட்டு அவசியம். அக்கூட்டு ஒரு அமைப்பினுடாக மட்டுமே உருவாக்கப்படமுடியும்.

அப்படியாயின் என் இன்னும் அனைத்து ஒடுக்கப்படும் பெண்களும் தங்கள் ஒடுக்குநிலையை உணராதும், ஒரு அமைப்பின் அவசியத்தை உணர்ந்து செயற்பாதும் இருக்கின்றார்கள்?

இன்னும் முழுமையாக அபிவிருத்தியடைவத இந்தியா, இலங்கை போன்ற நாடுகளை எடுத்துக்கொண்டால் பெண்களின் ஒடுக்கு முறையும், வாழ்முறையும் ஒன்றாகவேயுள்ளது. தாம் வாழும் வாழ்க்கை முறையை முழுமையாக ஏற்றுக்கொண்டு அதிலிருந்து சற்றும் பிசுகாமல் வாழுப்பழகிக் கொண்டுள்ளார்கள்.

மனமாவதற்கு முன் தமது பெற்றோருக்கு கீழ்ப்பட்டந்து பின்பு தமது

கணவர், பிள்ளைகள், குடும்பம் என தமது வாழ்க்கையை ஒரு சிறு வட்டத்திற்குள்ளேயே அடக்கி அதற்குள்ளேயே தமது வாழ்க்கையை குறுக்கி வெளியுலகுடன் எந்தவித தொடர்புமின்றியே தமது வாழ்நாளை கழிக்கின்றனர். தாங்கள் ஒடுக்கப்படுகின்றோம் என்ற உணர்வு பெரும்பாலானோர்களுக்கு ஏற்படுவதே இவ்வகையென்றே கூறவேண்டும். வீட்டுக்கோ அல்லது கணவனுக்கோ கடமை செய்வதும், கணமப்பதும் மட்டுமே பெண்களின் நித்திய கடமையென் ஆண்களும், பெண்களும் என்னிக்கொண்டிருக்கின்றார்கள்.

தாழும் விடுதலையடைய வேண்டுமென்ற நோக்கம் அவர்களிடத்தில் அற்றேயிருக்கின்றது.

ஒரு நோக்கம் இல்லாதவிடத்து அவர்கள் அமைப்பாவதற்கான அவசியத்தை உணருவது சாத்தியமில்லைதான். அவர்களது வாழ்க்கைக்கு எவ்வ அவசியப்படுகின்றனவோ அவற்றிற்காக அமைப்பாவதற்கு அவர்கள் தயாராகவிருக்கிறார்கள். உதாரணத்திற்கு எடுத்துக்கொண்டால் தையல் படிப்பதற்கோ, சமையல் படிப்பதற்கோ, ஆபரணங்கள், ஆடைகள் மற்றும் பொருட்களை வாங்குவதற்காக, கீட்டு பிடிப்பதற்காகவோ அவர்கள் அமைப்பு நிலையையடைவதற்காக தயாராகவள்ளார்கள்.

எங்கு உண்மையான ஒடுக்குமுறையிருக்கின்றதோ அதிலிருந்து விடுபடுவதற்கான முயற்சிகள் நிச்சயம் எடுக்கப்படும். நாளந்தம் தமது உழைப்பிற்காக வயல் வெளிகளிலும்,

தோட்டங்களிலும், தொழிற்கூடங்களிலும் வேலை செய்யும் பெண்கள் தங்களுக்குரிய உரிமை கேட்டும்,

சம்பள உயர்வு,

மேலதிக ஒய்வ நேரம் கேட்டும் போராடுவதற்கு தேவையான சமயம் அமைப்பாகிறார். அத்தகைய நிலமைகளில் எல்லோரது பிரச்சினையும், தெவையும் ஒன்றாகவேயுள்ளது. ஒரு நிகழ்வு எல்லோராயும் பொதுவாக தாக்குகின்றது. அதிலிருந்து விடுபடுவதற்கு நிச்சயம் போராடுயே தீவேண்டும்.



அத்தகைய வேளைகளில் அமைப்பு அவசியமா என்ற கேள்விகள் எழுவதற்கு இடமேயில்லை. அவர்களின் ஒருமித்த நோக்கு அந்த அமைப்பை இயக்கம் பெற வழி செய்யும். அந்த தொழிலாளப் பெண்களுக்காக அனைத்து பெண்களையும் போராட அமைப்போமானால் குறைந்தளவான எண்ணிக்கை அதிலடங்கும். இதில் பெரும்பாலும் நோக்கற்ற தள்ளையே மேலோங்கி நிற்கும்.

அமைப்பாகும் விடயத்தில் ஒவ்வொருவரும் சார்ந்திருக்கும் வர்க்கமும் ஒரு முக்கிய பிரச்சினை தான். "என்னுடைய வேலைக்காரி ஊருக்கு போய்விட்டாள். இனி நான் தான் போய் அடுப்பு ஊதவேண்டும்" என கூறும் ஒரு பெண் அவ்வீட்டில் வேலை செய்யும்

பெண்ணுடன் இணைந்து ஒரு அமைப்பில் அங்கும் வகிப்பாளா? ஒவ்வொருவரும்

த ம மு ன னு ஸ ள

பிரச்சனைகளுக்க மையவே தமது செயற்பாடுகளை மேற்கொள்ளுவார்கள். அவ்வீட்டில் வேலை செய்யும் பெண் முதலில் எதிர்த்து போராடவேண்டிய வர்களில் அந்தவீட்டு எழுமானியம்மாவும் நிச்சயம் இருப்பாள்.

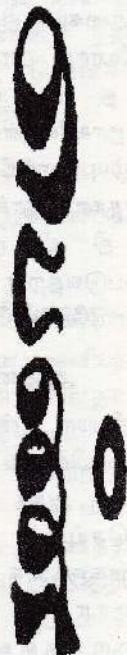
எந்தவொரு பெண்கள் அமைப்பும் தங்களின் கயதேவை உணர்ந்தோ அல்லது உணர்வுபூர்வமான முறையில் அமைக்கப்பட்டாலே அதனால் செயலிலிருக்கமுடியும்.

செயற்கைமுறையில் அமைக்கப்படும் எந்தவொரு பெண்கள் அமைப்பும் அவர்களுக்கென ஒரு தனித்த நோக்கு இல்லையானால் தொடர்ந்து இயங்கமுடியாத நிலையையடையும். ஒரு காலகட்டத்திற்கு பின் ஒரு பெயரிற்கு மட்டுமே இயங்கும் அமைப்பாகவே அதனால் இருக்கமுடியும். அவர்களின் செயற்பாடுகளில் உண்மையான அக்கறையோ, உணர்வோ கணப்பாது.

நீ !
 சக்தியின் புதிய தோழியடி
 பாசத்தின் புதிய அர்த்தமடி
 போராட்டக்கவிதையின் இராகமடி
 ஆனால்
 இன்னும் நியாயத்தின்
 தொடக்கத்தைக் காணாதவள்.

இங்கு
 வீட்டிற்கு வீடு
 வாசலுக்கு வாசல்
 மாமிசத்தைக் கழுவிச்சாப்பிடும்
 ஆசார சீலர்கள்
 கதவோரங்களில்
 எச்சில் வடித்தபடி.

எங்களின் நாளைகளின்
 விதியை நினைக்கையில்
 வேதனை இதுயத்தை
 பிளந்திடக்காண்கிறோம்.



சிங்கள மொழி மூலம்
வீணா அயரின்

பொய்மைக்குப் பாலாவிஜேகம்
செய்த நாட்கள்.
இன்றோடு தொலையட்டும்

அடிமையாய் சிந்திய
கடைசித்துளி கண்ணீரையும்
துடைத்துவிட்டு
புறப்படுவோம்
புதிய பாதையில்.

மந்திரவாதிகளே!
கண்களைத் திறவுங்கள்.

முழு உலகிற்கும்
பால்தரும்
முலையிலிருந்து சுரக்கும்
சக்திமிக்க இரத்தத்துளி

பெண்.



தென்னாசிய நிறவாதம் : ஒரு கலைப்படைப்புச் சாட்சியம்

தென்னாசியர் ஆரிய, திராவிட, மொங்கோவிய மற்றும் ஆதிவாசி இனக்கலப்பின் வாரிக்கள். ஜோரோப்பியர் இவர்கள் அனைவரையும் கறுப்பர் என்மே கருதகிறார்கள். இதை இவர்கள் வெறுக்கிறார்கள். தம்மை ஆபிரிக்க, கரிபியன் கறுப்பு இன மக்களிடமிருந்து வேறுபடுத்திக் காட்ட மிகவும் விரும்புகிறார். இது ஜோரோப்பிய ஆசியவிலும் சமுதாய உறவுகளிலும் நாம் காணக்கூடிய ஒன்று. இதும்கான காரணம் என்ன?

கறுப்பு இன மக்களை இழிவாகக் கருதும் ஜோரோப்பிய நாடுகளில் தோன்றிய காரணங்களில் கறுப்பர்களை அடிமைகளாக வாங்கி விழக்கும் முறை ஏற்பட்டதும் ஒன்று.. கொலனி முறையின் விருத்தி நிறவாதத்தின் மீது தங்கியிருந்தது. நிறவாதம் கொலனி ஆதிக்க முறையின் எஜானர்களது வர்க்க நலன்கட்டு வசதியாக விருத்தி பெற்றது. தென்னாசியாவில் நீண்ட காலமாக நிலைபெற்றுள்ள நிறவாதம் கரிய வர்ண மேனியிடைய மக்களை தாழ்ந்தோராகவும் வெள்ளிய மேனியிடைய மக்களை மேலோராகவும் காட்டுகிறது. பழைய நால் வர்ண சாதியமைப்பு நிறவேறுபாட்டைக் குறிப்பதும் ஆரிய மேன்மையை வலியுறுத்துவதும் நாம்

அறியக்கூடியன். இவ்வேறுபாட்டை வெள்ளையாக கொலனி ஆதிக்கம் மேலும் உறுதிப்படுத்தியது. இந்த நிறவாதம் கறுப்புத்தென்னாசிய இனத்தவரிடையே கூட வெள்ளை நிறத்தை ஆழகென்றும் கருமையை அவுட்கணமென்றும் கருதும் போக்கு பாமரத்தனமாகத் தொடர்கிறது.

இந்திய இதி காசங்கள் அராக்கரென்றும் அசரரென்றும் வர்ணித்தவர்கள் ஆரியர் போலவ்வாத தோற்முடையோர். கரிய மேனி, தடித்த உதடுகள், சுருண்டமுடி என்ற வர்ணனைகள் எந்த ஆசிவாதிகளைக் குறித்தனவோ தெரியாது எனினும் இராமன், கிருஷ்ணன், மன்மதன், அர்ஜுனன், திரெளபதை போன்மோர்கரியவர்களாகவே குறுப்பட்டுள்ளனர். வடமொழியில் நீலம் என்பது கருமையைக் குறிக்கும் ஒரு சொல். எனவே பிற்காலத்தில் வசதியாக கிருஷ்ணராஜையும் இராமனையும் நீலமாகவோ அல்லது நீலத்திம்கும் பச்சைக்கும் உள்ள ஒம்ருமை காரணமாக பச்சையாகவோ வரைவதும் வழைமையாயிற்று. வழிபாட்டிம்குரிய இரண்டு அவதாரங்கள் கரியோராக இருப்பதை தென்னாசிய நிறவாதம் ஏற்கத் தயாராக இல்லை.

இதெல்லாம் பழையகால கதை. இன்றைய இந்தியா பல்வேறு

இனங்களையுடைய தேசம் என்று விவாதிப்பவர்கள் இருக்கிறார்கள். ஆயினும் ஆரிய மேன்மை பற்றிய கருத்துக்கள் இன்னும் மடியவில்லை. நிமவாதச் சிந்தனைகள் ஒழியவில்லை. சாதியமும் அதன் வர்ணாச்சிரம மூலாதாரமும் தலைதாக்கி வருகின்றன. படியாத பாமரமக்களின் தலையில் இத்தவறான போக்குவரைக் கமத்திலிட்டு, தென்னாசிய அறிஞர்கள் தப்ப முயல்வதுண்டு. அன்மையிற் தயாராகி பிரித்தானியாவில் கடந்த ஒரு வருடத்திற்கும் மேலாக தொலைக்காட்சியிற் காட்டப்பட்டுவரும் இந்திய தூர்த்தர்சன் தயாரிப்பான மகாபாரதத்தையும் பீம்ஹர் பறூக் எனும் ஜோப்பியரது மகாபாரதத்தையும் டிப்பிட்டால் இந்தியாவின் கலைத்துறையை ஆதிக்கம் செய்யும் பாமரத்தனம் வெளியாகும்.

இத்தனைக்கும் தூர்த்தர்சன் தயாரிப்பை இயக்கிய B.R. சோப்ரா அனுபவமிக்க இந்தியத் திரைப்பட இயக்குனர். பீம்ஹர் பறூக்கின் 1988ம் வருடத் தயாரிப்பில் மகாபாரதம் சருக்கப்பட்டு அதன் கதைக்கு ஒரு சர்வதேசத் தன்மை வழங்கப்பட்டது. உலகின் பல பாகங்களிலும் இருந்து நடிகர்கள் தெரிந்தெடுக்கப்பட்டனர். ஆங்கிலமொழியில் முழு நாள் நிகழ்ச்சியாகத் தயாரிக்கப்பட்டு பின்னர் தொலைக்காட்சிக்காக பிரெஞ்சு/ஆங்கில மொழிகளில் மேலும் சருக்கப்பட்ட இந்த நாடகத்திற்கு ஒரு சர்வதேசத் தன்மையை வழங்க அதன் தயாரிப்பாளர் மிகுந்த சிரமம் எடுத்தார். சில தேசிய இனங்கள் ஆதிக பங்குபற்றாமைக்கு நடிகர்களின் தெரிவில்

இருந்த பிரச்சினைகளே காணம். எனினும் யேசு பற்றிய ஒரு இசைச் சித்திரத்தில் யூதாசைக் கறுப்பராகவும், யேசுவை வெள்ளையராகவும் தெரிந்தது போல ஒரு அபத்தமும் பீம்ஹர் B றாக்கினால் இழைக்கப்படவில்லை.

இந்தியாவின் மகாபாரதத் தயாரிப்பில் கிருஷ்ணன், அரஜனன், பாஞ்சாவி அனைவருமே சிவந்த மேனியாக வருகின்றனர். கிருஷ்ணன் சம்ரூ கருப்பு என்ற வசனம் ஓரிடத்தில் வந்து போயிற்று. (கிருஷ்ணன் என்றாலே கறுப்பு என்று தான் அர்த்தம். அது வேறு விஷயம்.) சகல முக்கிய பாத்திரங்களும் சிவந்த மேனியரே. வடிந்திய தயாரிப்பு, அங்கே கரிய மேனியடையோர் கிடைக்கமாட்டார்கள் என்று யாராவது விவாதிக்கலாம். T.V படத்தில் வரும் சில்லறைப் பாத்திரங்களைப் பாருங்கள். எபிடிகள், ஏவலாட்கள், காலாட்படைகள் எல்லாமே கன்னங்கரே வென்று இருப்பார்கள். இது எதனைக் காட்டுகிறது?

நிமிவெறி நமக்கு எதிராகச் செயம்படும் போது குழுமுகிம் நாம் நம்முள் நிறைந்தள்ள நிமிவெறி பற்றிக் கொஞ்சம் சிந்திப்பது நல்லது. இந்த வெறி நமது சமுதாய உழவுகளை எப்படிப் பாதிக்கிறது, மற்ற இனங்களுடன் நமது தொடர்புகளையும் அவர்கள் பற்றி நமது பார்வையையும் எவ்வாறு விகாரப்படுத்துகிறது என்று நாம் சிந்திக்க வேண்டாமா?

சிசிவசேகரம்.

புதுப்பாட்டு

வெளியில் நல்ல காத்து
விரைந்து ஒடி வாரும்
புதிதாய் இசை போட்டு
படிப்போம் புதுப்பாட்டு

அக்காவும் தங்கையும் வீட்டுக்குள்ளாம்
அண்ணாவும் தம்பியும் காவலுக்காம்
அன்பை அடிமை ஆயுதமாக்கி
அடக்கி ஒடுக்கிடலாமோ?
(வெளியில்....)

கல்லும் மண்ணும் சேர்த்து
கட்டிடம் வரும் முன்னே
சிறைகள் உருவாவதேன் பெண்ணே?
சிதையும் வதையுமா வாழ்க்கை எங்கே?
(வெளியில்....)

பக்கத்து வீட்டு பாமினி
படலையைத் திறந்தாள் பாரடி
தடைகள் வேண்டாம் கால்களுக்கு
தரையில் நாங்கள் நடப்பதற்கு
(வெளியில்)

நிருபா

எலும்பு வயல் போல்
என் தேசம் இருக்கையில்
எழில் மங்கை புகைப்படத்துள்
என்னுள்ளம் மறைந்தது
என்.....

தனிமைச் சிறையில்
பனிக்குளிர் நெருடலில்
தனிமையை பகிர்ந்து கொள்ள
சம்மதித்ததினாலா?

இல்லை...
என்னெப் புரிந்து கொள்வாள்
என்ற எதிர் பார்ப்பால்

❖ சாந்தி சுந்தரம்



செல்வி

பஸ்கலைக்கழக மாணவி
பெண்ணிலைவாதி, கவிஞர்
மனிதாரிமைகள் போராளி

29.08.1991

குத்துப்பட்டார்

ஆபக்து நிறைந்தது

ராஜீனி

விரிவுரையாளர்
மனிதாரிமைகள் போராளி
பெண்ணிலைவாதி

21.09.1989

கொலைசெய்யப்பட்டார்.

இந்த நூட்கள்

உனது கருத்தை

கூறுவதைப்பது

உனக்கு நீயே

புதை குழிகோண்டுவதாகும்

இன்னமும் நீ

எனது வார்த்தைகளை

மீட்டுப்பார்ப்பாய்

நீ அவர்களைப்போன்று

இருந்தால் மாத்திரமே

அவர்களால் விரும்பப்படுவாய்

(Smead O'Connor இன் black boys on mopeds ல் இருந்து)